

PRESTATION ORALE · DEUTSCH

Fiche de Révision

Lundi 21 avril 2026 · Redemittel Textanalyse + Präpositionen

01 Redemittel – Allgemeine Wörter

À MÉMORISER

Vocabulaire général de l'analyse de texte

ALLEMAND	FRANÇAIS
das Buch, "er	le livre
der Text, e	le texte
die Geschichte, n	l'histoire
der Roman, e	le roman
die Kurzgeschichte, n	la nouvelle
die Passage, n in dieser Passage	le passage dans ce passage
der Autor, en / die Autorin, nen	l'auteur
der Verfasser, -	l'auteur
der Erzähler / die Erzählerin	le narrateur / la narratrice
die Figur, en	le personnage
die Hauptfigur, en	le personnage principal

der Protagonist / die Protagonistin	<i>le/la protagoniste</i>
die Gliederung, en	<i>la structure</i>
die Anmerkung	<i>la remarque, l'annotation</i>
der Auszug, "e	<i>l'extrait</i>
der Abschnitt / der Absatz im ersten Abschnitt	<i>le paragraphe</i> dans le premier paragraphe
die Einleitung, en	<i>l'introduction</i>
der Schluss, "e	<i>la conclusion</i>
der Höhepunkt, e Wir sind auf dem Höhepunkt der Geschichte.	<i>l'apogée, le paroxysme</i> Nous sommes à l'apogée de l'histoire.
der Wendepunkt, e	<i>le tournant</i>
der Teil, e	<i>la partie</i>
das Thema, en	<i>le thème</i>

02 Redemittel – Situieren

À MÉMORISER

Articulateurs temporels et structurels

ALLEMAND	FRANÇAIS
zuerst – danach – zum Schluss	<i>d'abord – ensuite – pour finir</i>
erstens – zweitens –	<i>premièrement – deuxièmement</i>

drittens	– <i>troisièmement</i>
als erstes – im Anschluss daran – schliesslich	<i>d'abord – ensuite – finalement</i>
Am Anfang – in der Mitte – Am Ende am Anfang / am Ende / in der Mitte meiner Passage	<i>au début – au milieu – à la fin</i> au début / à la fin / au milieu de mon passage
vor / nach meiner Passage	<i>avant / après mon passage</i>
Jetzt möchte ich meine Passage zusammenfassen.	<i>Maintenant, j'aimerais résumer mon passage.</i>
in dieser Passage geht es um + A	<i>dans ce passage, il est question de...</i>

03 Redemittel – Analysieren

À MÉMORISER

Verbes et expressions d'analyse littéraire

ALLEMAND	FRANÇAIS
STRUCTURE sich gliedern in + D Die Passage lässt sich in X Teilen gliedern.	<i>se séparer en...</i> On peut séparer le passage en X parties.
Ich könnte dem ersten Teil den folgenden Titel geben: "Hans' Rückkehr".	<i>je pourrais donner à la première partie le titre suivant : "le retour de Hans".</i>
FIGURES DE STYLE die Metapher, n	<i>la métaphore</i>
der Vergleich, e	<i>la comparaison</i>

<p>die Anspielung, en (auf + A)</p> <p>eine Anspielung auf etwas (A) machen.</p>	<p><i>l'allusion</i></p> <p>faire allusion à qqch</p>
<p>ACCENT / IMPORTANCE</p> <p>der Schwerpunkt, e</p> <p>der Schwerpunkt liegt auf + D</p>	<p><i>le point essentiel, l'accent principal</i></p> <p>l'accent principal est mis sur...</p>
<p>besonders wichtig</p> <p>Das Thema der Freiheit ist besonders wichtig.</p>	<p><i>particulièrement important</i></p> <p>le thème de la liberté est particulièrement important.</p>
<p>VERBES D'ANALYSE</p> <p>erfahren, ä, u, a</p> <p>Wir erfahren, dass...</p>	<p><i>apprendre</i></p> <p>Nous apprenons que...</p>
<p>auf werfen, i, a, o</p> <p>Der Autor wirft einen interessanten Punkt auf.</p>	<p><i>soulever (un problème)</i></p> <p>l'auteur soulève un point intéressant.</p>
<p>schildern</p>	<p><i>décrire, évoquer</i></p>
<p>beschreiben, ei, ie, ie</p>	<p><i>décrire</i></p>
<p>dar stellen</p>	<p><i>représenter</i></p>
<p>illustrieren</p>	<p><i>illustrer</i></p>
<p>zeigen</p> <p>das zeigt sich auf Seite X, Zeile Y</p>	<p><i>montrer</i></p> <p>ça se voit à la page X, ligne Y</p>
<p>*erscheinen, ei, ie, ie</p>	<p><i>paraître, sembler</i></p>
<p>zitieren</p>	<p><i>citer</i></p>
<p>CONNECTEURS LOGIQUES</p> <p>einerseits ... andererseits</p>	<p><i>d'un côté ... de l'autre côté</i></p>
<p>auch</p>	<p><i>aussi</i></p>
<p>ähnlich wie</p>	<p><i>de la même manière que, comme</i></p>

vergleichen mit + D	<i>comparer</i>
RÉFÉRENCE AU TEXTE das bedeutet/heisst, dass...	<i>cela signifie que...</i>
das bezieht sich auf + A	<i>cela se réfère à</i>
das sehen wir auf Seite X, Zeile Y	<i>on voit cela à la page X, ligne Y</i>
das wird deutlich, wenn...	<i>ça devient clair quand...</i>
zum Beispiel	<i>par exemple</i>
als Beispiel dafür kann ich Seite X Zeile Y zitieren	<i>je peux prendre comme exemple la page X, ligne Y</i>
ich lese das Zitat vor	<i>je vous lis la citation</i>
ein weiterer wichtiger Punkt ist...	<i>voilà un autre point important :</i>
hier stellt sich die Frage, ob...	<i>Ici, la question se pose de savoir si...</i>
hier zeigt sich, dass...	<i>Ici, on peut voir que...</i>
die Parallele, n eine Parallele zwischen A und B / mit + D ziehen	<i>le parallèle établir un parallèle entre A et B / avec</i>
Diese Passage kann mit einer anderen Passage verbunden werden. Diese Passage ist auf Seite...	<i>je peux relier ce passage à un autre passage. Ce passage est à la page...</i>
CLÔTURE / OPINION ich glaube, dass...	<i>je crois que...</i>
ich vermute, dass...	<i>je suppose que...</i>

meiner Meinung nach	à mon avis
kurz gesagt	bref
nämlich	en effet

04 Präpositionen

GRAMMAIRE

Akkusativ · Dativ · Wechselprepositionen

AKKUSATIV (WEN? WAS?)

durch à travers, par

für pour

gegen contre

ohne sans

um autour de, à
(heure)

bis jusqu'à

entlang le long de

Moyen mnémotechnique :

d-f-g-o-u-b-e → "durch für
gegen ohne um bis entlang"

DATIV (WEM?)

aus de, en (matière)

bei chez, lors de

mit avec

nach après, vers (lieu)

seit depuis

von de, par

zu à, chez

gegenüber en face de

außer sauf, en dehors
de

Moyen mnémotechnique :

aus bei mit nach seit von zu

WECHSELPRÄPOSITIONEN - MOUVEMENT (AKK) VS LIEU (DAT)

PRÉPOSITION	SENS GÉNÉRAL	+ AKKUSATIV (WOHIN? →	+ DATIV (WO? → LIEU FIXE)
-------------	-----------------	--------------------------	------------------------------

		DIRECTION)	
an	à / au bord de	Er geht <i>an</i> die Wand.	Er steht <i>an</i> der Wand.
auf	sur	Sie legt das Buch <i>auf</i> den Tisch.	Das Buch liegt <i>auf</i> dem Tisch.
in	dans / en	Er geht <i>in</i> die Schule.	Er ist <i>in</i> der Schule.
hinter	derrière	Sie stellt sich <i>hinter</i> das Auto.	Sie steht <i>hinter</i> dem Auto.
neben	à côté de	Er setzt sich <i>neben</i> mich.	Er sitzt <i>neben</i> mir.
über	au- dessus de / sur	Sie hängt das Bild <i>über</i> das Sofa.	Das Bild hängt <i>über</i> dem Sofa.
unter	sous	Er legt es <i>unter</i> den Stuhl.	Es liegt <i>unter</i> dem Stuhl.
vor	devant / il y a (temps)	Er stellt es <i>vor</i> die Tür.	Es steht <i>vor</i> der Tür.
zwischen	entre	Er setzt sich <i>zwischen</i> die Stühle.	Er sitzt <i>zwischen</i> den Stühlen.

 **VERBES → AKKUSATIV
(MOUVEMENT)**

- **legen** – poser (couché)
- **stellen** – poser (debout)
- **hängen** – accrocher
- **setzen** – asseoir
- **stecken** – mettre (dans)
- **gehen / fahren / fliegen**
– aller

 **VERBES → DATIV
(POSITION FIXE)**

- **liegen** – être couché
- **stehen** – être debout
- **hängen** – être accroché
- **sitzen** – être assis
- **sein / bleiben** – être /
rester

CONTRACTIONS À CONNAÎTRE

- an + dem → am (an dem See)
- an + das → ans (ans Meer)
- in + dem → im (im Haus)
- in + das → ins (ins Kino)
- zu + dem → zum (zum Arzt)
- zu + der → zur (zur Schule)

ASTUCE RAPIDE WECHSEL

Pose-toi la question :

Wohin? (vers où ?) → Akkusativ

Wo? (où ?) → Dativ



05 Exercices types – Prestation orale

ENTRAÎNEMENT

Phrases d'analyse à construire + synonymes à identifier

Traduis ou complète ces phrases en allemand :

PHRASE D'INTRODUCTION DE PASSAGE

Dans ce passage, il est question de la solitude du personnage principal.

→ *In dieser Passage geht es um die Einsamkeit der Hauptfigur.*

PHRASE DE STRUCTURE

On peut diviser le passage en trois parties.

→ *Die Passage lässt sich in drei Teile gliedern.*

RÉFÉRENCE AU TEXTE

On voit cela à la page 5, ligne 12.

→ *Das sehen wir auf Seite 5, Zeile 12.*

SYNONYMES - IDENTIFIE LE MOT ÉQUIVALENT

der Autor ↔ _____ / der Abschnitt ↔ _____ / die Hauptfigur ↔ _____

→ *der Verfasser / der Absatz / der Protagonist (die Protagonistin)*

OPINION / CONCLUSION

À mon avis, le thème principal est la liberté.

→ *Meiner Meinung nach ist das Hauptthema die Freiheit.*

WECHSELPRÄPOSITION

Elle pose le livre sur la table. / Le livre est sur la table.

→ *Sie legt das Buch auf den Tisch. (Akk) / Das Buch liegt auf dem Tisch. (Dat)*